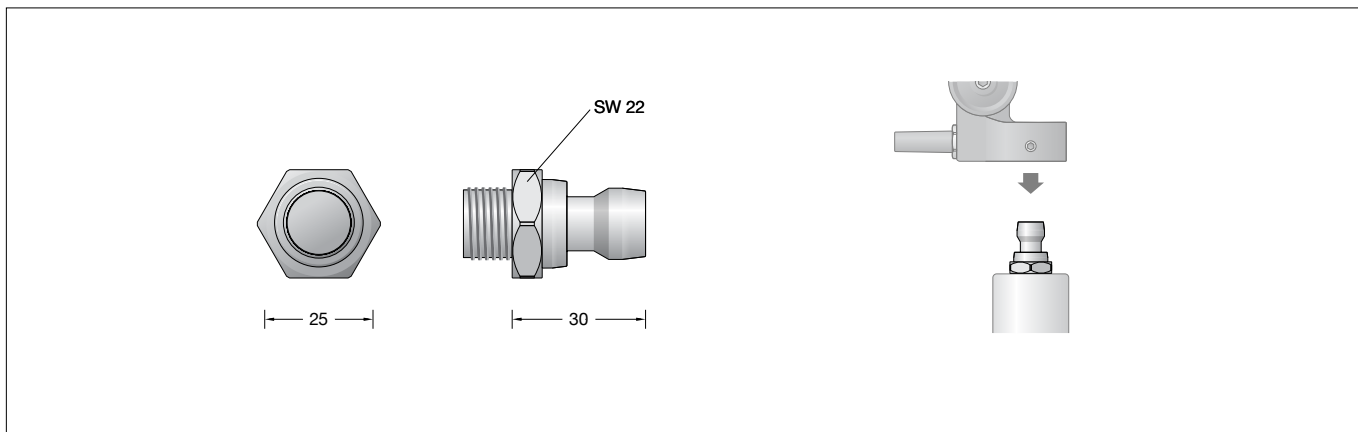


BEGA**71 227**

G½ Befestiger mit Anschlussadapter
 G½ fastener with connection adapter
 Élément de fixation G½ avec adaptateur de connexion

**Gebrauchsanweisung****Anwendung**

G½ Befestiger mit Anschlussadapter.
 Für die ortsfeste Montage von Scheinwerfern
 mit Anschlussadapter an bauseitigen
 Konstruktionen mit Anschlussgewinde G½.

Produktbeschreibung

Adapter besteht aus Edelstahl
 Werkstoff Nr. 1.4301
 Anschlussgewinde G½ · ISO 228
 Gewindelänge 11 mm
 Max. Gewicht des Scheinwerfers: 5 kg
 Gewicht: 0,05 kg

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb
 dieses Ergänzungsteils sind die nationalen
 Sicherheitsvorschriften zu beachten.
 Der Hersteller übernimmt keine Haftung für
 Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz
 oder Montage entstehen.
 Werden nachträglich Änderungen an dem
 Ergänzungsteil vorgenommen, so gilt derjenige
 als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Montage

G½ Befestiger (SW 22) mit bauseitigem
 Innengewinde G½ fest verschrauben.
 Anzugsdrehmoment des Anschlussgewindes
 G½ = 20 Nm.
 Schraubenverbindung bauseits ggf. gegen
 Lockern sichern.
 Seitliche Innensechskantschrauben (SW 3) am
 Anschlussadapter des Scheinwerfers lösen und
 auf das Adaptergegenstück führen.
 Seitliche Innensechskantschrauben
 gleichmäßig fest anziehen.

Instructions for use**Application**

G½ fastener with connection adapter.
 For the permanent installation of floodlights with
 connection adapter on on-site constructions
 with connecting thread G½.

Product description

Adapter made of stainless steel
 Material No. 1.4301
 G½ connecting thread · ISO 228
 Thread length 11 mm
 Max. weight of floodlight: 5 kg
 Weight: 0.05 kg

Safety

The installation and operation of this accessory
 are subject to national safety regulations.
 The manufacturer accepts no liability for
 damage caused by improper use or installation.
 If modifications are subsequently made
 to the accessory, the person who makes
 these modifications shall be considered the
 manufacturer.

Installation

Screw the G½ adapter (wrench size 22) firmly
 into the on-site G½ female thread.
 Torque of the G½ connecting thread = 20 Nm.
 If necessary, secure the screw connection on
 site against loosening.
 Unscrew the lateral hexagon socket screws
 (wrench size 3) on the connection adapter of
 the floodlight and guide it onto the adapter
 counterpart.
 Tighten the lateral hexagon socket screws
 evenly.

Fiche d'utilisation**Application**

Élément de fixation G½ avec adaptateur de
 connexion.
 Pour l'installation fixe de projecteurs avec
 adaptateur de connexion sur des structures de
 montage du site avec raccord fileté G½.

Description du produit

L'adaptateur est en acier inoxydable
 Matériau n° 1.4301
 Raccord fileté G½ · ISO 228
 Longueur pas de vis 11 mm
 Max. poids du projecteur : 5 kg
 Poids: 0,05 kg

Sécurité

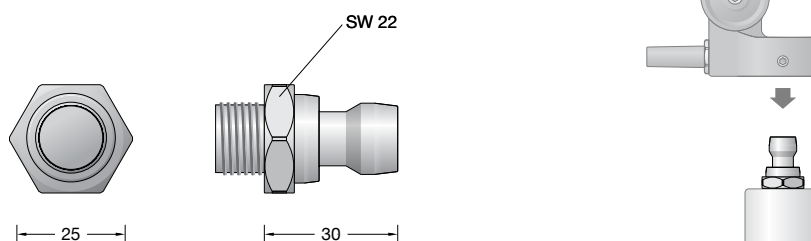
Pour l'installation et l'utilisation de cet
 accessoire, respecter les normes de sécurité
 nationales.
 Le fabricant décline toute responsabilité pour
 tout dommage résultant d'une mise en œuvre
 ou d'une installation inappropriée du produit.
 Si des modifications sont ultérieurement
 apportées à cet accessoire, l'intervenant qui les
 effectuera sera considéré comme fabricant.

Installation

Visser fermement l'élément de fixation
 G½ (SW 22) dans un filetage femelle G½
 existant sur le site.
 Couple de serrage du raccord fileté
 G½ = 20 Nm.
 Le cas échéant, sur le site, bloquer
 l'assemblage boulonné pour éviter qu'il ne se
 desserre.
 Desserrer les vis latérales à six pans creux
 (SW 3) de l'adaptateur de connexion du
 projecteur et le positionner sur la contre-pièce
 d'adaptation.
 Bien serrer uniformément les vis à six pans
 creux latérales.

BEGA**71 227**

Elemento de fijación G $\frac{1}{2}$ con adaptador de conexión
 Elemento di fissaggio G $\frac{1}{2}$ con adattatore di collegamento
 G $\frac{1}{2}$ bevestiging met aansluitadapter



Instrucciones de uso

Aplicación

Elemento de fijación G $\frac{1}{2}$ con adaptador de conexión.
 Para el montaje fijo de proyectores con adaptador de conexión en construcciones en obra con rosca de acoplamiento G $\frac{1}{2}$.

Descripción del producto

Adaptador de acero inoxidable
 Grado de acero 1.4301
 Rosca de acoplamiento G $\frac{1}{2}$ · ISO 228
 Longitud de la rosca 11 mm
 Máx. peso del proyector: 5 kg
 Peso: 0,05 kg

Seguridad

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de este accesorio han de observarse las normas de seguridad nacionales.
 El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados.
 En caso de realizar modificaciones posteriores en el accesorio, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

Montaje

Atornillar firmemente el elemento de fijación G $\frac{1}{2}$ (SW 22) con una rosca interior G $\frac{1}{2}$ provista en obra.
 Par de apriete de la rosca de acoplamiento G $\frac{1}{2}$ = 20 Nm.
 Si es necesario, asegurar la unión roscada en la obra para que no se afloje.
 Aflojar los tornillos Allen (SW 3) laterales en el adaptador de conexión del proyector y llevarlos hacia la contraparte del adaptador.
 Apretar los tornillos Allen laterales uniformemente.

Istruzioni per l'uso

Applicazione

Elemento di fissaggio G $\frac{1}{2}$ con adattatore di collegamento.
 Per il montaggio fisso di proiettori con adattatore di collegamento su costruzioni predisposte dal cliente con filettatura di raccordo G $\frac{1}{2}$.

Descrizione del prodotto

L'adattatore è realizzato in acciaio inox
 Materiale n. 1.4301
 Filettatura di raccordo G $\frac{1}{2}$ · ISO 228
 Lunghezza della filettatura 11 mm
 Max. peso del proiettore: 5 kg
 Peso: 0,05 kg

Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo accessorio vanno osservate le disposizioni di sicurezza nazionali.
 Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio errato.
 Se successivamente vengono apportate modifiche alla parte supplementare, il produttore che effettua tali modifiche è considerato il produttore.

Montaggio

Avitare saldamente l'elemento di fissaggio G $\frac{1}{2}$ (da 22) alla filettatura interna G $\frac{1}{2}$ predisposta dal cliente.
 Coppia di serraggio della filettatura di raccordo G $\frac{1}{2}$ = 20 Nm.
 Bloccare il collegamento a vite sul posto per evitarne l'allentamento se del caso.
 Allentare le viti con esagono incassato laterali (da 3) sull'adattatore di collegamento del proiettore e inserirle sul pezzo di riscontro dell'adattatore.
 Serrare saldamente le viti con esagono incassato laterali in maniera uniforme.

Gebruiksaanwijzing

Toepassing

G $\frac{1}{2}$ bevestiging met aansluitadapter
 Voor de permanente montage van schijnwerpers met aansluitadapter aan bestaande constructies met aansluitnippel G $\frac{1}{2}$.

Productbeschrijving

De adapter is gemaakt van edelstaal
 Materiaaln. 1.4301
 Aansluitnippel G $\frac{1}{2}$ · ISO 228
 Schroefdraadlengte 11 mm
 Max. Gewicht van de schijnwerper: 5 kg
 Gewicht: 0,05 kg

Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van dit accessoire moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen.
 De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage.
 Indien achteraf wijzigingen aan het accessoire worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

Montage

G $\frac{1}{2}$ bevestiging (SW 22) met aanwezige binnenschroefdraad G $\frac{1}{2}$ stevig vastschroeven.
 Aanhaalmoment van de aansluitnippel G $\frac{1}{2}$ = 20 Nm.
 Borg de schroefverbinding tegen eventueel loskomen.
 Draai de inbusschroeven (SW 3) aan de zijkant van de aansluitadapter van de schijnwerper los en plaats het op het tegenstuk van de adapter.
 Draai de inbusschroeven gelijkmatig vast.